ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ
към 31 декември 2013

1. Учредяване и регистрация

„И ВИ ЕС ТРАНСЛЕЙШЪНС БЪЛГАРИЯ" ООД (Дружеството) е регистрирано по Търговския закон в Република България като дружество с ограничена отговорност със седалище и адрес на управление гр.София, район Възраждане, бул. Александър Стамболийски 47.

Дружеството е учредено и започва своята дейност през 2001 година. Учредители са Едуард Роналд Вик, гражданин на Великобритания, и Теодора Иванова Григорова, гражданин на Република България. Капиталът на дружеството е в размер на 5,000 (пет хиляди) лева, разпределени в 50 дяла по 100 лева всеки дял. Дружеството се управлява и представлява от избрания от съдружниците управител Николай Ямалиев.

Предмет на дейност на дружеството е преводи от чужди езици на български и обратно, превод и легализация на документи, както и преводи на уебстраници и софтуер.

2. Счетоводна политика

2.1. Общи положения

Настоящият финансов отчет е изготвен в съответствие с изискванията на Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия (НСФОМСП) и специфичните изисквания на българското законодателство, всички те приложими към 31 декември 2013 г.
Дружеството води своето текущо счетоводство и изготвя финансовите си отчети в съответствие с изискванията на българското търговско, счетоводно и данъчно законодателство. Настоящият годишен финансов отчет е изготвен при спазване на принципа на историческата цена, модифициран в определени случаи с преоценката на някои активи и/или пасиви по тяхната справедлива стойност.

Всички данни за 2013 и 2012 година са представени в настоящия финансов отчет в хиляди български лева.

2.2. Сделки в чуждестранна валута

Сделките, извършени през периода, деноминирани в чуждестранна валута са превърнати в български лева по курса на съответната валута на датата на сделката. Активите и пасивите, деноминирани в чуждестранна валута са преизчислени по заключителния курс на Българска народна банка (БНБ) към балансовата дата. Получените от това печалби и загуби са представени в Отчета за приходите и разходите.

2.3. Признаване на приходите и разходите

Приходите от продажби и разходите за дейността са начислявани в момента на тяхното възникване, независимо от паричните постъпления и плащания. Отчитането и признаването на приходите и разходите се извършва при спазване на изискването за съпоставимост между тях. Приходите в чуждестранна валута са отчетени по централния курс на БНБ към датата на начисляването им.

2.4. Дефиниция и оценка на елементите на счетоводния баланс

2.4.1. Дълготрайните материални активи се оценяват по цена на придобиване, образувана от покупната им стойност и допълнителните разходи, извършени по придобиването им и намалени с размера на начислената амортизация.
Ръководството на дружеството е определило праг на същественост при първоначална оценка не по малко от 700 лв.

2.4.2. Дълготрайните нематериални активи се оценяват по тяхната цена на придобиване, намалена с начислената амортизация.

2.4.3. Амортизация на дълготрайните активи

Амортизациите на дълготрайните материални и нематериални активи се начисляват, като последователно се прилага линейният метод за периода на полезния живот на отделните активи, определен от ръководството на дружеството за всеки клас активи. Не се начислява амортизация на земите и незавършените активи.

Приетите от ръководството амортизационни норми са:

Административни и търговски сгради	4%
Компютърно оборудване	50%
Стопански инвентар	15%
Софтуер	50%

2.4.4. Материалните запаси при тяхната покупка се оценяват по цена на придобиване. Доставната стойност на материалните запаси представлява сумата от всички разходи по закупуването, преработката, както и други разходи, направени във връзка с доставянето им до настоящото им местоположение и състояние. Оценката на потреблението им се извършва по метода на средно претеглената цена.

2.4.5. Като вземания, възникнали първоначално в предприятието, се класифицират вземания, възникнали от директно предоставяне на стоки, услуги, пари или парични еквиваленти на дебитори. Първоначално тези вземания се признават и отчитат по номинална стойност, намалена с обезценка на несъбираеми суми. Обезценката на трудносъбираемите вземания се прави, когато събирането на пълните суми вече не е вероятно. Несъбираемите вземания се отписват, когато се установи по надежден начин невъзможността да се реализират.
Като краткосрочни вземания се класифицират вземания, които са без фиксиран падеж или с фиксиран падеж и остатъчен срок до падежа до една година от датата на финансовия отчет. Като дългосрочни се класифицират вземания, които са с фиксиран падеж и остатъчен срок до падежа над една година от датата на финансовия отчет.
Разходи за бъдещи периоди са предплатените разходи за следващи отчетни периоди, които се включват във вземанията от клиенти и доставчици.
Съгласно счетоводната политика, вземанията в чуждестранна валута през годината се преоценяват всеки месец по централния курс на БНБ, а към 31.12.2013 г. по заключителния курс на БНБ.

2.4.6. Паричните средства в лева са оценени по номиналната им стойност, а паричните средства, деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември 2013 год.
За нуждите на изготвянето на отчета за паричния поток парите и паричните еквиваленти са представени като парични средства в брой и парични средства в безсрочни депозити.

2.4.7. Основният капитал е представен по неговата номинална стойност и съответства на актуалната му съдебна регистрация.

2.4.8. Задълженията в лева се оценяват по стойността на тяхното възникване, а тези, деноминирани в чуждестранна валута – по заключителния курс на БНБ към 31 декември 2013 година. Като кредити и задължения, възникнали първоначално в предприятието, се класифицират задължения, възникнали директно от предоставяне на стоки, услуги, пари или парични еквиваленти от кредитори. Първоначално тези задължения и кредити се оценяват по себестойност.

Задължения към персонала и осигурителни организации са класифицирани задължения на предприятието по повод на минал труд, положен от наетия персонал и съответните осигурителни вноски, които се изискват от законодателството. Към тях се включват и начислените краткосрочни доходи на персонала с произход неползвани отпуски и начислените на база на действащите ставки за осигуряване, осигурителни вноски върху тези доходи.
Дружеството няма приета политика да начислява дългосрочни доходи на персонала.

2.4.9. Корпоративни данъци

В съответствие с българското данъчно законодателство дружеството е субект на корпоративно облагане при данъчна ставка за 2013г. и за 2012 г. в размер на 10 % върху облагаемата печалба. Данъчната ставка за корпоративно облагане в България за следващата финансова 2014 година остава непроменена – 10 %.

Дружеството прилага балансовия метод на задълженията за отчитане на временните данъчни разлики, при който временните данъчни разлики се установяват чрез сравняване на балансовата стойност с данъчната основа на активите и пасивите. Установените отсрочени данъчни активи и пасиви се компенсират и данъчният ефект се изчислява чрез прилагане на данъчната ставка, която се очаква да бъде приложена при тяхното обратно проявление в бъдеще. Отсрочените данъчни задължения се признават при всички случаи на възникване, а отсрочените данъчни активи, само до степента, до която ръководството счита, че е сигурно, че дружеството ще реализира печалба, за да използва данъчния актив.

2.4.10. До датата на изготвяне на финансовия отчет към дружеството няма заведени съдебни спорове и други искания и претенции от трети лица.

3. Дълготрайни активи

	Сгради	Компютърно оборудване	Стопански инвентари	Лицензи и софтуер	Общи
					хил. лв.
Балансова стойност на 31 декември 2012	**244**	**1**	**2**	**1**	**248**
Отчетна стойност:					
Салдо на 1 януари 2013	256	3	3	21	283
Постъпили		4		1	5
Излезли					
Салдо на 31 декември 2013	**256**	**7**	**3**	**22**	**288**
Натрупана амортизация:					
Салдо на 1 януари 2013	12	2	1	20	33
Амортизация за периода	6	1	1	1	11
Амортизация на излезлите					
Салдо на 31 декември 2013	**18**	**3**	**2**	**21**	**44**
Балансова стойност на 31 декември 2013	**238**	**4**	**1**	**1**	**244**

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ
към 31 декември 2013
(продължение)

4. Вземания

	31.12. 2013 хил. лв.	31.12. 2012 хил. лв.
Вземания от клиенти	24	22
Вземания по предоставени заеми ЕВС Германия	7	20
Вземания от бюджета за данъци	2	2
Други вземания	5	-
Общо	**38**	**44**

5. Парични средства

	31.12. 2013 хил. лв.	31.12. 2012 хил. лв.
Парични средства в брой	1	145
Парични средства в банка	9	18
Общо	**10**	**163**

6. Нетекущи пасиви

	31.12. 2013 хил. лв.	31.12. 2012 хил. лв.
Задължения съгласно д-р за заем ЕВС Германия	108	143
Общо	**108**	**143**

7. Текущи пасиви

	31.12. 2013 хил. лв.	31.12. 2012 хил. лв.
Текуща част по д-р за заем	24	25
Задължения към бюджета за данъци	5	4
Задължения към персонала	9	10
Задължения към осигурителни предприятия	3	3
Задължения към доставчици	15	5
Други задължения	3	-
Общо	**59**	**49**

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ
към 31 декември 2013
(продължение)

8. Приходи от дейността (други приходи)

	Годината, завършваща на 31.12.2013 хил. лв.	Годината, завършваща на 31.12.2012 хил. лв.
Приходи от услуги	310	256
Приходи от лихви	-	1
Извънредни приходи	-	-
Общо	**310**	**257**

9. Разходи за персонала

	Годината, завършваща на 31.12.2013 хил. лв.	Годината, завършваща на 31.12.2012 хил. лв.
Заплати	208	152
Социални осигуровки	32	24
Общо	**240**	**176**

10. Финансови приходи (разходи)

	Годината, завършваща на 31.12.2013 хил. лв.	Годината, завършваща на 31.12.2012 хил. лв.
Разходи за лихви	(6)	(8)
Банкови такси и комисионни	(2)	(2)
Приходи от лихви	-	1
Общо	**(8)**	**(9)**

11. Допълнителна информация

Настоящият финансов отчет е съставен при спазване на принципа на действащо предприятие. На ръководството на дружеството не са известни обстоятелства, които биха могли да доведат до несигурност относно възможността то да продължи своята дейност.